

*ANNEX II

JABUTI AWARD – CATEGORY BRAZILIAN BOOK PUBLISHED ABROAD

The 2017 edition of the Jabuti Award has the category **BRAZILIAN BOOK PUBLISHED ABROAD**, whose main objectives are:

- To honor Foreign Publishers that publish Brazilian authors abroad (export of Brazilian copyright).
- Empower Jabuti Award internationally.

The award is meant to the Foreign Publisher that bought and published in first edition the Brazilian book abroad and also to the Brazilian Publisher that sold the copyright of this book.

Deadline:

- Only books published abroad between January 1st, 2016 and December 31st, 2016 will be accepted.

Prerequisite:

- Only unpublished works will be accepted in the country of the foreign publisher.
- Only works published abroad with a minimum circulation of 1,000 (one thousand) copies will be accepted.

Submission:

- Both Foreign Publisher and Brazilian Publisher may submit the book, with explicit consent from both parties.

IT MAY BE REQUESTED TO VERIFY CONSENT OF BOTH PARTIES BY CBL, AT ANY TIME.

Awards:

- Both publishers (national publisher who sold the title and the foreign publisher who published it) will be awarded the Jabuti Trophy.
- With the resources of Brazilian Publishers – a sectorial project to promote export of Brazilian editorial content, as a result of the partnership between the Brazilian Book Chamber/CBL and Apex-Brasil/Brazilian Trade and Investment Promotion Agency – the representative of the winning publisher will be brought to the Jabuti Award Ceremony. It will also get a "Purchasing Project" together with the publishers of Brazilian Publishers related to the segments published by them.

THERE WILL BE NO CASH AWARDED FOR THE WINNER OF THIS CATEGORY

GUIDELINES

I. COMPETITORS – CATEGORY BRAZILIAN BOOK PUBLISHED ABROAD

1. Jabuti Award will be awarded to books previously unpublished in the country in question – books by Brazilian author(s), born or naturalized, published in Portuguese, first edition in Brazil, regardless of the period, and then between January 1st and December 31st, 2016, in the country of the foreign publisher, being possible that was printed abroad.

1.1. If necessary, CBL has the right to request proof of nationality/residence of the author(s) as well as of the headquarters of the international publisher.

1.1.1. In the case of anthologies/collections, at least one of the organizers must be Brazilian (native or naturalized), with permanent residence in Brazil, published in Portuguese in Brazil, regardless of the period and, then, in the first edition, between January 1st and December 31st, 2016, abroad, but it is admitted that in the body of the anthology (whatever genre of the texts that compose it), there are texts of foreign authors.

1.1.2. The originality of an anthology/collection (whatever genre of the texts that compose it) is not compromised if one or more of its texts have been published previously in another work, in book format, since the copyright of the previous publication is not credited to the same author competing for the 2017 Jabuti Award .

1.2. It is considered a printed and published intellectual work a book, with ISBN and copyright page¹, printed in the book.

1.3. It is considered unpublished, works that have never been published in a foreign country, in a formal edition, in printed format, with an ISBN (serial number), and a copyright page (or equivalent).

1.4. The book's date of publication must be in its copyright page or equivalent.

2. The works may be submitted by the Brazilian publisher or foreign publisher until July 18, 2017 with the agreement of both parties.

2.1. The publisher, company or person responsible for submitting the book assumes, at the time of submission, full responsibility for the veracity of the information provided, as well as for the absolute compliance between the work submitted and these guidelines.

2.2. Submission, independently of any other document, means full acceptance by the applicant or by his/her representative of the terms of these rules.

¹ Lei do Livro (10.753/2003) - http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/2003/l10.753.htm

2.3. When submitting third-party books, the person responsible for submission:

2.3.1. Declares that the Brazilian/international publisher is aware of the submission.

2.3.2. Accepts full responsibility, according to the law, for the originality, authenticity and authorship of the material that, in any category, disputes the award, so CBL, the Curator Board, the Organizing Committee or judges will not be accountable for third party claims, in any title or at any time.

2.4. The co-edited works must be submitted by only one of the editors.

2.5. If a winning book in its category is co-edited, all co-editors will receive the Jabuti Award corresponding to their classification. Only one (1) representative of the international publisher will be entitled to the travel with all expenses paid by the Brazilian Publishers project to attend the Jabuti Awards and the business meeting with Brazilian publishers.

3. In the event that CBL and/or the jury raise doubts as to whether a work belongs to the category in which it has been submitted, it will be up to the Curator Board to give the final word, which may lead to the disqualification of the work.

II. SUBMISSIONS

4. Submissions must be made according to the following procedures:

5. Complete the entry form available at www.premiojabuti.org.br

6. Make the payment of the entry fee by credit card or bank slip, issued by the entry system of the website www.premiojabuti.org.br.

7. Send five copies of each title (original in Portuguese and in foreign language) submitted in the category, together with a copy of the entry form to the following address: 59^o Prêmio Jabuti – Câmara Brasileira do Livro – Av. Ipiranga, 1.267 – 10^o andar – CEP 01039-000 – São Paulo – SP

8. Works submitted for entry purposes will not be returned.

9. At the discretion of the Curator Board, additional copies of the submitted books may be requested.

9.1. Submitted works that do not comply with the guidelines will be disqualified, without the right to get back the copies or the entry fee, which covers administrative expenses.

10. Entries made through the website www.premiojabuti.org.br will be confirmed until July 18, 2017, if the books, the entry form and the proof of payment of the entry fee are delivered to CBL within five days after the entry date on the website.

11. Only foreign editions published in a minimum of 1,000 (one thousand) copies will be eligible in this category, the amount must be proved by means of an apt document (graphic note, transport note, etc.) and sent to the e-mail jabuti@cbl.org.br at the time of submission.

III. AWARD – BRAZILIAN PUBLISHERS CATEGORY

12. The winning book will receive:

- Brazilian publisher: Jabuti Award trophy.
- Foreign publisher: Jabuti Award trophy, air ticket, accommodation and cost allowance to stay three days in São Paulo to attend Jabuti Award ceremony and matchmaking meetings to be scheduled with the publishers of Brazilian Publishers. The expenses of the Brazilian publisher are its own responsibility.

IV. RATING CRITERIA

		SCORES FROM 8 TO 10
1.	STRATEGIES OF PROMOTION AND ADVERTISING ABROAD	
2.	BOOK'S PRINT RUN AND DISTRIBUTION	
3.	QUALITY AND FINISHING OF THE FINAL PRODUCT	